

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
26.02.2026	KPF-0254-26

1. **Wnoskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Polsko-niemiecki Dzień Dziecka
DE	Deutsch-Polnischer Kindertag

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gminne Centrum Kultury i Bibliotek w Dobrej
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	73-005 Dobra
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Graniczna 31
	gmina, powiat/ Landkreis	Dobra, policki
NIP, REGON (PL)		8513173336
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Lesław Rządziński
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Marta Petruk
Telefon:		453 045 199
E-mail:		animacja@gckib.pl
Strona internetowa / Webadresse:		https://www.gckib.pl

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Gmina Blankensee / Gemeinde Blankensee
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Stefan Müller
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17322 Blankensee
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Dorfstraße 85
	gmina, powiat/ Landkreis	Blankensee, Vorpommern-Greifswald
Telefon:		+49 39 744 50198
E-mail:		Burgermeister@blankensee.de
Strona internetowa/ Webadresse:		www.blankensee.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>Celem projektu jest wzmocnienie wzajemnego zaufania oraz rozwój trwałej współpracy transgranicznej pomiędzy społecznościami polskimi i niemieckimi zamieszkującymi obszar gmin sąsiadujących, objętych programem. Projekt realizowany będzie poprzez zaplanowane działania integracyjne, edukacyjne i społeczne, skierowane do dzieci, młodzieży oraz osób działających na ich rzecz, prowadzone w ramach polsko-niemieckiego Dnia dziecka.</p> <p>Projekt ukierunkowany jest na ograniczenie zidentyfikowanych deficytów w zakresie bezpośrednich kontaktów pomiędzy obywatelami Polski i Niemiec, w szczególności wśród najmłodszych mieszkańców obszaru przygranicznego. Realizacja zaplanowanych działań umożliwi stworzenie bezpiecznej i przyjaznej przestrzeni sprzyjającej nawiązywaniu relacji, współpracy oraz wymianie doświadczeń.</p> <p>Kluczowym założeniem projektu jest kształtowanie postaw opartych na wzajemnym szacunku, otwartości oraz poszanowaniu różnorodności kulturowej już na wczesnym etapie rozwoju dzieci i młodzieży, co przyczyni się do długofalowego wzmocnienia współpracy transgranicznej.</p>	<p>a) <u>erklärtes Projektziel</u></p> <p>Das Ziel des Projekts ist die Stärkung des gegenseitigen Vertrauens und die Entwicklung einer nachhaltigen, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den polnischen und deutschen Gemeinschaften in den benachbarten Gemeinden des Programmgebiets. Das Projekt wird durch geplante integrative, pädagogische und soziale Maßnahmen umgesetzt, die sich an Kinder, Jugendliche sowie an Personen richten, die sich für diese engagieren. Die Maßnahmen werden im Rahmen des deutsch-polnischen Kindertags.</p> <p>Das Projekt zielt darauf ab, die festgestellten Defizite an direkten Kontakten zwischen den Bürgern Polens und Deutschlands, insbesondere unter den jüngsten Bewohnern der Grenzregion, abzubauen. Die Umsetzung der geplanten Maßnahmen ermöglicht die Schaffung eines sicheren und freundlichen Umfelds, das den Aufbau von Beziehungen, die Zusammenarbeit und den Erfahrungsaustausch fördert.</p> <p>Ein zentraler Ansatz des Projekts ist die Förderung von Haltungen, die auf gegenseitigem Respekt, Offenheit und der Wertschätzung kultureller Vielfalt bereits in einem frühen Entwicklungsstadium von Kindern und Jugendlichen basieren, was zur langfristigen Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit beitragen wird.</p>

<p>Projekt zakłada wzmocnienie wzajemnego zaufania dzieci i młodzieży, a także dorosłych pracujących z młodym pokoleniem, poprzez:</p> <ul style="list-style-type: none"> • inicjowanie bezpośrednich kontaktów i wspólnych działań transgranicznych, • przełamywanie barier językowych, kulturowych i społecznych, • tworzenie okazji do osobistych spotkań oraz współpracy w środowisku szkolnym i pozaszkolnym. 	<p>Das Projekt sieht die Stärkung des gegenseitigen Vertrauens von Kindern und Jugendlichen sowie von Erwachsenen, die mit der jungen Generation arbeiten, durch folgende Maßnahmen vor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Initiierung von direkten Kontakten und gemeinsamen grenzüberschreitenden Aktivitäten, • Abbau von sprachlichen, kulturellen und sozialen Barrieren, • Schaffung von Gelegenheiten für persönliche Begegnungen und Zusammenarbeit im schulischen und außerschulischen Umfeld.
<p><u>b) opis działań:</u></p> <p>Projekt zakłada realizację kompleksowego zestawu działań o charakterze edukacyjnym, integracyjnym i społecznym, których celem jest budowanie wzajemnego zaufania oraz przełamywanie barier między dziećmi, młodzieżą oraz dorosłymi z Polski i Niemiec.</p> <p>Głównym działaniem zaplanowanym w ramach projektu jest realizacja:</p> <p>Festynu z okazji polsko-niemieckiego Dnia Dziecka</p> <p>Kluczowym działaniem projektu będzie transgraniczny festyn integracyjny z okazji Dnia Dziecka, w którym weźmie udział 300 uczestników. Festyn stanie się przestrzenią bezpośredniego spotkania dzieci, młodzieży, nauczycieli, opiekunów oraz rodzin z Polski i Niemiec. Imprezę zaplanowano na 31 maj 2026 w godzinach 13-17 w niedzielę, aby jak najwięcej osób mogło uczestniczyć w festynie.</p> <p>W ramach festynu zaplanowana kilka stref aktywności.</p> <p>Strefa Wspieraj dziecko</p> <ul style="list-style-type: none"> • prelekcje pedagogiczno-psychologiczne z udziałem tłumacza, poświęcone współczesnym wyzwaniom i problemom dzieci i młodzieży, skierowane do nauczycieli, opiekunów oraz rodziców, <p>Strefa Integracja przez zabawę</p>	<p><u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>Das Projekt sieht die Umsetzung eines umfassenden Pakets von Bildungs-, Integrations- und Sozialmaßnahmen vor, deren Ziel es ist, gegenseitiges Vertrauen aufzubauen und Barrieren zwischen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen aus Polen und Deutschland abzubauen.</p> <p>Die wichtigste im Rahmen des Projekts geplante Maßnahme ist die Durchführung:</p> <p>eines Festes anlässlich des deutsch-polnischen Kindertags</p> <p>Die Schlüsselmaßnahme des Projekts ist ein grenzüberschreitendes Integrationsfest anlässlich des Kindertages, an dem 300 Personen teilnehmen werden. Das Fest wird zu einem Raum der direkten Begegnung für Kinder, Jugendliche, Lehrkräfte, Betreuer und Familien aus Polen und Deutschland. Die Veranstaltung ist für Sonntag, den 31. Mai 2026, von 13 bis 17 Uhr geplant, damit so viele Personen wie möglich daran teilnehmen können.</p> <p>Im Rahmen des Festes sind mehrere Aktivitätszonen geplant:</p> <p>Zone "Unterstütze das Kind"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pädagogisch-psychologische Vorträge unter Beteiligung eines Dolmetschers, gewidmet den aktuellen Herausforderungen und Problemen von Kindern und Jugendlichen, gerichtet an Lehrkräfte, Betreuer und Eltern. <p>Zone "Integration durch Spiel"</p>

<p>Zabawy animacyjno - integracyjne z udziałem tłumacza, umożliwiające wspólną zabawę dzieci polskich i niemieckich. Zaplanowano zajęcia z animatorami:</p> <p>"Pani Motylkowa – muzyczne animacje" bajkowy koncert ze strojami motylkowymi</p> <ul style="list-style-type: none"> • bajkowe tory przeszkód • zabawy muzyczne z teatralnymi rekwizytami • zabawy z chustą animacyjną w najnowszym wydaniu • pistolety na wodę „fontanna” • kraina baniek mydlanych <p>All4Fun</p> <ul style="list-style-type: none"> • zabawy z kolorowymi pomponami i piłeczkami • nauka prostych sztuczek cyrkowych • konkurencje i zadania sportowe • nagłośnienie z mikrofonami • zabawy taneczne • bańki mydlane <p>Atrakcje rekreacyjne, takie jak zamki dmuchane, malowanie buziek, tatuaże, Warsztaty twórcze dla dzieci i dorosłych, w tym warsztaty robienia ramek na zdjęcia, zawieszek na drzwi, tworzenie biżuterii, breloczków malowanie toreb lub worków.</p> <p>Strefa prezentacji i występów</p> <p>Na scenie zaplanowane są występy dzieci biorących udział w projekcie. Występy dzieci ze szkół podstawowych w Dobrej i Löcknitz.</p> <p>Zaplanowano konkursy z nagrodami dla dzieci.</p> <p>Umilać czas na festynie będzie także zespół taneczno – artystyczny Rytmix. Zaprezentują się na scenie oraz zintegrują wspólnym tańcem wszystkich uczestników festynu.</p> <p>Wydarzenie będzie połączone z warsztatami twórczymi, zabawami animacyjnymi, prelekcjami pedagogiczno-psychologicznymi oraz wystawą podsumowującą działania projektowe. Festyn umożliwi bezpośrednie kontakty między uczestnikami, integrację społeczności</p>	<p>Animations- und Integrationsspiele unter Beteiligung eines Dolmetschers, die ein gemeinsames Spielen polnischer und deutscher Kinder ermöglichen. Geplant sind Aktivitäten mit Animatoren:</p> <p>"Frau Schmetterling – musikalische Animationen" – ein märchenhaftes Konzert mit Schmetterlingskostümen,</p> <ul style="list-style-type: none"> • märchenhafte Hindernisparcours, • musikalische Spiele mit Theaterrequisiten, • Spiele mit dem neuesten Animationsschwungtuch, • "Brunnen"-Wasserpistolen, • Seifenblasenland <p>All4Fun</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spiele mit bunten Pompons und Bällen, • Erlernen einfacher Zirkustricks, • sportliche Wettbewerbe und Aufgaben, • Beschallung mit Mikrofonen, • Tanzspiele, • Seifenblasen, <p>Freizeitattraktionen wie Hüpfburgen, Kinderschminken, Tattoos, Kreativworkshops für Kinder und Erwachsene, darunter das Basteln von Fotorahmen und Türahängern,</p> <p>Zone der Präsentationen und Auftritte</p> <p>Auf der Bühne sind Auftritte der am Projekt teilnehmenden Kinder geplant. Auftritte von Kindern der Grundschulen in Dobra und Löcknitz.</p> <p>Es sind Wettbewerbe mit Preisen für Kinder geplant.</p> <p>Die künstlerische Tanzgruppe Rytmix wird die Zeit auf dem Fest verschönern. Sie werden auf der Bühne auftreten und alle Festteilnehmer durch gemeinsamen Tanz integrieren.</p> <p>Die Veranstaltung wird mit Kreativworkshops, Animationsspielen, pädagogisch-psychologischen Vorträgen und einer das Projekt zusammenfassenden Ausstellung verbunden. Das Fest wird direkte Kontakte zwischen den Teilnehmern, die Integration der</p>
--	---

przygranicznych i wzmocnienie wzajemnego zaufania.	Grenzgemeinschaften und die Stärkung des gegenseitigen Vertrauens ermöglichen.
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Projekt skierowany jest do mieszkańców polsko-niemieckiego obszaru pogranicza, ze szczególnym uwzględnieniem dzieci i młodzieży oraz osób działających na ich rzecz. Odbiorcy projektu zostali podzieleni na grupy bezpośrednie i pośrednie.</p> <p>1. Bezpośredni uczestnicy projektu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nauczyciele, pedagodzy, psychologowie oraz opiekunowie z Polski i Niemiec, zaangażowani w przygotowanie i realizację działań projektowych, nadzorujący proces integracji dzieci oraz uczestniczący w prelekcjach i wymianie doświadczeń. • Rodzice i opiekunowie dzieci biorących udział w zaplanowanych wydarzeniach np. w festynie <p>2. Pośredni odbiorcy projektu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lokalne społeczności pogranicza polsko-niemieckiego, dla których projekt będzie przykładem dobrych praktyk współpracy transgranicznej i budowania wzajemnego zaufania. • Przedstawiciele instytucji oświatowych i kulturalnych zainteresowani wykorzystaniem wypracowanych doświadczeń w przyszłych inicjatywach transgranicznych. <p>Projekt obejmuje uczestników z obu stron granicy w sposób zrównoważony, zapewniając realny, bezpośredni kontakt oraz wspólne działania, co stanowi podstawę do trwałego wzmacniania relacji i zaufania między obywatelami pogranicza. Projekt kierowany jest do całych rodzin niezależnie od płci, wieku i stopnia sprawności.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Das Projekt richtet sich an die Bewohner des polnisch-deutschen Grenzgebiets, unter besonderer Berücksichtigung von Kindern und Jugendlichen sowie Personen, die sich für diese engagieren. Die Zielgruppen des Projekts wurden in direkte und indirekte Zielgruppen unterteilt.</p> <p>1. Direkte Projektteilnehmer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lehrkräfte, Pädagogen, Psychologen und Betreuer aus Polen und Deutschland, die an der Vorbereitung und Umsetzung der Projektaktivitäten beteiligt sind, den Integrationsprozess der Kinder beaufsichtigen und an Vorträgen sowie am Erfahrungsaustausch teilnehmen. • Eltern und Betreuer der Kinder, die an den geplanten Veranstaltungen (z.B. am Fest) teilnehmen. <p>2. Indirekte Projektzielgruppen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lokale Gemeinschaften des polnisch-deutschen Grenzgebiets, für die das Projekt ein Beispiel für gute Praktiken der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und des Aufbaus von gegenseitigem Vertrauen sein wird. • Vertreter von Bildungs- und Kultureinrichtungen, die daran interessiert sind, die gewonnenen Erfahrungen in zukünftigen grenzüberschreitenden Initiativen zu nutzen. <p>Das Projekt bindet Teilnehmer von beiden Seiten der Grenze auf ausgewogene Weise ein, stellt realen, direkten Kontakt und gemeinsame Aktivitäten sicher, was die Grundlage für eine nachhaltige Stärkung der Beziehungen und des Vertrauens zwischen den Bürgern des Grenzgebiets bildet. Das Projekt richtet sich an ganze Familien, unabhängig von Geschlecht, Alter und Grad der Behinderung.</p>

d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):

Projekt posiada wyraźną transgraniczną wartość dodaną, ponieważ jego cele i rezultaty mogą zostać osiągnięte wyłącznie poprzez wspólną realizację działań po obu stronach granicy polsko-niemieckiej, a takim działaniem jest właśnie organizacja Polsko-Niemieckiego Dnia Dziecka. Działania projektowe zostały zaplanowane w taki sposób, aby zapewnić bezpośredni kontakt, współpracę oraz wzajemne poznanie się uczestników z Polski i Niemiec, co stanowi kluczowy element budowania trwałego zaufania na obszarze pogranicza.

Realizacja projektu przyczynia się do ograniczenia deficytów w bezpośrednich relacjach międzyludzkich, w szczególności wśród dzieci i młodzieży, poprzez stworzenie przestrzeni do regularnych spotkań, wspólnych działań edukacyjnych i integracyjnych oraz rozwoju współpracy pomiędzy szkołami i kadrą pedagogiczną. Dla obu gmin przygranicznych oznacza to równy dostęp do doświadczeń transgranicznych, rozwijanie kompetencji społecznych i międzykulturowych oraz kształtowanie postaw otwartości i tolerancji.

Projekt ma pozytywny wpływ na integrację społeczności lokalnych pogranicza, ponieważ angażuje nie tylko dzieci, ale również nauczycieli, opiekunów, rodziców i lokalne środowiska. Wydarzenia takie jak festyn z okazji Dnia Dziecka oraz wystawy w szkołach wzmacniają poczucie wspólnoty i współodpowiedzialności za rozwój młodego pokolenia na wspólnym obszarze przygranicznym.

Dzięki działaniom twórczym i edukacyjnym, opartym na wspólnych doświadczeniach i symbolice pogranicza, projekt buduje pozytywny wizerunek współpracy transgranicznej jako naturalnego elementu codziennego życia mieszkańców regionu. Efektem jest trwałe wzmocnienie kapitału społecznego oraz stworzenie podstaw do dalszych inicjatyw polsko-niemieckich, wykraczających poza czas trwania projektu.

d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):

Das Projekt hat einen deutlichen grenzüberschreitenden Mehrwert, da seine Ziele und Ergebnisse ausschließlich durch die gemeinsame Umsetzung von Maßnahmen auf beiden Seiten der polnisch-deutschen Grenze erreicht werden können, und genau eine solche Maßnahme ist die Organisation des Deutsch-Polnischen Kindertags. Die Projektaktivitäten wurden so geplant, dass sie den direkten Kontakt, die Zusammenarbeit und das gegenseitige Kennenlernen der Teilnehmer aus Polen und Deutschland gewährleisten, was ein Schlüsselement für den Aufbau von nachhaltigem Vertrauen im Grenzgebiet darstellt.

Die Umsetzung des Projekts trägt zur Verringerung von Defiziten in direkten zwischenmenschlichen Beziehungen bei, insbesondere unter Kindern und Jugendlichen, indem ein Raum für regelmäßige Treffen, gemeinsame Bildungs- und Integrationsmaßnahmen sowie für die Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen Schulen und dem Lehrpersonal geschaffen wird.

Für beide Grenzgemeinden bedeutet dies einen gleichberechtigten Zugang zu grenzüberschreitenden Erfahrungen, die Entwicklung sozialer und interkultureller Kompetenzen sowie die Förderung von Offenheit und Toleranz.

Das Projekt hat positive Auswirkungen auf die Integration der lokalen Grenzgemeinschaften, da es nicht nur Kinder, sondern auch Lehrkräfte, Betreuer, Eltern und das lokale Umfeld einbezieht. Veranstaltungen wie das Kindertagsfest und die Ausstellungen in den Schulen stärken das Gemeinschaftsgefühl und die Mitverantwortung für die Entwicklung der jungen Generation im gemeinsamen Grenzgebiet.

Durch kreative und pädagogische Maßnahmen, die auf gemeinsamen Erfahrungen und der Symbolik des Grenzgebiets basieren, baut das Projekt ein positives Image der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit als natürlichen Bestandteil des Alltags der Bewohner der Region auf. Das Ergebnis ist eine nachhaltige Stärkung des Sozialkapitals und die Schaffung einer Grundlage für weitere polnisch-deutsche Initiativen, die über die Projektlaufzeit hinausgehen.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

26.05.2026

do / bis

20.06.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Festyn Polsko-Niemiecki Dzień Dziecka / Polnisch-deutsches Kinderfest	31 maj 2026 / 31. Mai 2026	Dobra
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Dobra / Dobra
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Partner projektu jest aktywnie zaangażowany we wszystkie etapy realizacji przedsięwzięcia – od fazy przygotowawczej, poprzez realizację działań głównych, aż po działania podsumowujące oraz planowaną współpracę w przyszłości. Współpraca opiera się na partnerskich relacjach, wzajemnym zaufaniu oraz wspólnej odpowiedzialności za osiągnięcie celów projektu.	Der Projektpartner ist in alle Phasen der Umsetzung des Vorhabens aktiv eingebunden – von der Vorbereitungsphase über die Durchführung der Hauptaktivitäten bis hin zu den zusammenfassenden Maßnahmen und der geplanten zukünftigen Zusammenarbeit. Die Zusammenarbeit basiert auf partnerschaftlichen Beziehungen, gegenseitigem Vertrauen und der gemeinsamen Verantwortung für die Erreichung der Projektziele.
Partner niemiecki weźmie udział w organizacji i realizacji transgranicznego festynu z okazji Dnia Dziecka, który jest głównym wydarzeniem projektu.	Der deutsche Partner wird sich an der Organisation und Durchführung des grenzüberschreitenden Integrationsfestes anlässlich des Kindertages, dem Hauptereignis des Projekts, beteiligen.
Trwałość i współpraca po zakończeniu projektu Partnerzy deklarują kontynuację współpracy po zakończeniu projektu, w szczególności poprzez dalsze wspólne działania edukacyjne, integracyjne i społeczne skierowane do dzieci i młodzieży z obszaru przygranicznego. Zdobyte doświadczenia podczas realizacji projektu stanowią podstawę do realizacji kolejnych inicjatyw transgranicznych.	Nachhaltigkeit und Zusammenarbeit nach Projektende: Die Partner erklären, die Zusammenarbeit nach Abschluss des Projekts fortzusetzen, insbesondere durch weitere gemeinsame pädagogische, integrative und soziale Maßnahmen für Kinder und Jugendliche aus dem Grenzgebiet. Die während der Projektdurchführung gewonnenen Erfahrungen bilden die Grundlage für die Umsetzung weiterer grenzüberschreitender Initiativen

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumente poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Realizacja polsko-niemieckiego festynu z okazji Dnia Dziecka jako przestrzeni wspólnego dialogu, zabawy i współdziałania celem utrwalenie pozytywnego wizerunku współpracy polsko-niemieckiej wśród lokalnych społeczności, poprzez wspólnie spędzony czas na festynie.	Lista obecności, zdjęcia, zdjęcia praca plastycznych, oraz innych materiałów wytworzonych podczas warsztatów twórczych, promocja projektu na stronach internetowych oraz w mediach społecznościowych, oświadczenie partnerów projektu potwierdzające kontynuowanie współpracy w przyszłości.
DE	Durchführung eines deutsch-polnischen Festes zum Kindertag als Ort des gemeinsamen Dialogs, des Spielens und des Miteinanders, um durch die gemeinsam auf dem Fest verbrachte Zeit ein positives Bild der deutsch-polnischen Zusammenarbeit in den lokalen Gemeinschaften zu festigen.	Teilnehmerliste, Fotos, Bilder der Kunstwerke sowie weitere Materialien, die während der Kreativworkshops entstanden sind, Öffentlichkeitsarbeit für das Projekt auf Websites und in den sozialen Medien, Erklärung der Projektpartner, in der sie die weitere Zusammenarbeit in der Zukunft bestätigen.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	

O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	
	DE	
	Razem / Gesamt	0

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	220	
	DE	80	
	Razem / Gesamt	300	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

**10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /
Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☒ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere” beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
Oznakowanie projektu, obejmujące logo projektu oraz informację o dofinansowaniu ze środków FMP, zostanie umieszczone na materiałach promocyjnych.	Die Kennzeichnung des Projekts, einschließlich des Projektlogos und der Information über die KPF-Förderung, wird auf den Werbematerialien.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
<p>Projekt polsko-niemieckiego festynu z okazji Dnia Dziecka realizowany jest z poszanowaniem zasad zrównoważonego rozwoju. Wydarzenie ma charakter lokalny i promuje ekologiczne postawy, m.in. poprzez ograniczanie odpadów, wykorzystanie materiałów wielokrotnego użytku oraz zachęcanie uczestników do wspólnego transportu.</p> <p>Projekt zapewnia równy dostęp do udziału wszystkim dzieciom i ich opiekunom, niezależnie od pochodzenia, wieku, płci czy sprawności. Wydarzenie sprzyja integracji społecznej i przeciwdziała wykluczeniu, tworząc otwartą przestrzeń do wspólnej zabawy i współpracy.</p> <p>Projekt respektuje zasadę równości kobiet i mężczyzn, zapewniając równy udział dziewczynek i chłopców oraz kobiet i mężczyzn w działaniach projektowych. Organizacja wydarzenia nie przewiduje żadnych barier związanych z płcią i promuje równe zaangażowanie wszystkich uczestników.</p>	<p>Das deutsch-polnische Kinderfest wird im Einklang mit den Grundsätzen der nachhaltigen Entwicklung umgesetzt. Die Veranstaltung hat lokalen Charakter und fördert umweltfreundliches Verhalten, u.a. durch Abfallvermeidung, die Nutzung wiederverwendbarer Materialien sowie die Förderung gemeinsamer Anreise.</p> <p>Das Projekt gewährleistet allen Kindern und ihren Betreuungspersonen einen gleichberechtigten Zugang zur Teilnahme, unabhängig von Herkunft, Alter, Geschlecht oder Behinderung. Die Veranstaltung fördert die soziale Integration und wirkt Ausgrenzung entgegen.</p> <p>Das Projekt berücksichtigt den Grundsatz der Gleichstellung von Frauen und Männern und gewährleistet die gleichberechtigte Teilnahme von Mädchen und Jungen sowie Frauen und Männern. Es bestehen keine geschlechtsspezifischen Barrieren, und die gleichberechtigte Beteiligung wird aktiv gefördert.</p>

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
---	--

<p><u>KK1 Koszty personelu:</u></p> <p>Wnioskodawca zapewni zaangażowanie kadry posiadającej odpowiednie kwalifikacje oraz doświadczenie niezbędne do prawidłowej realizacji projektu. Zakres obowiązków obejmować będzie koordynację działań organizacyjnych i promocyjnych, realizację wydarzenia oraz rozliczenie finansowe projektu.</p>	<p><u>KK1 Personalkosten:</u></p> <p>Der Antragsteller wird den Einsatz von Personal mit entsprechenden Qualifikationen und Erfahrungen sicherstellen, die für die ordnungsgemäße Umsetzung des Projekts erforderlich sind. Der Aufgabenbereich umfasst die Koordination von Organisations- und Werbemaßnahmen, die Durchführung der Veranstaltung sowie die finanzielle Abrechnung des Projekts.</p>
<p><u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u></p> <p>Wnioskodawca poniesie koszty związane z realizacją podróży służbowych pracowników w celu udziału w spotkaniach z Partnerem projektu oraz z podmiotami zewnętrznymi świadczącymi usługi na potrzeby realizacji projektu.</p>	<p><u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u></p> <p>Der Antragsteller trägt die Kosten im Zusammenhang mit den Dienstreisen der Mitarbeiter zur Teilnahme an Treffen mit dem Projektpartner und mit externen Dienstleistern für die Zwecke der Projektumsetzung</p>
<p><u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u></p> <p>Na potrzeby realizacji projektu przewiduje się wynajęcie atrakcji rekreacyjnych dla dzieci, w tym dmuchanych zamków oraz zabawek dmuchanych, dostosowanych do różnych grup wiekowych. Ponadto, w celu zapewnienia atrakcyjnego programu dla uczestników, Wnioskodawca planuje zakup kolorowych proszków Holi, nagród konkursowych oraz balonów napełnianych helem (co wiąże się z koniecznością zakupu butli z helem).</p> <p>Wszystkie działania skierowane będą do dzieci z Polski i Niemiec, w związku z czym niezbędnym kosztem projektu będzie zapewnienie obsługi tłumacza</p> <p>W trosce o zdrowie, bezpieczeństwo i komfort uczestników wydarzenia przewiduje się zapewnienie zabezpieczenia medycznego, wynajem toalet przenośnych, nagłośnienia, zatrudnienie osoby prowadzącej wydarzenie oraz tłumaczy a także ochronę terenu imprezy.</p>	<p><u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u></p> <p>Für die Zwecke der Projektumsetzung ist die Anmietung von Freizeitattraktionen für Kinder vorgesehen, darunter Hüpfburgen und aufblasbares Spielzeug, die an verschiedene Altersgruppen angepasst sind. Um den Teilnehmern ein attraktives Programm zu bieten, plant der Antragsteller zudem den Kauf von bunten Holi-Farben, Wettbewerbspreisen und mit Helium gefüllten Luftballons (was den Kauf einer Heliumflasche erfordert).</p> <p>Alle Maßnahmen richten sich an Kinder aus Polen und Deutschland, weshalb die Bereitstellung eines Dolmetschers eine unerlässliche Projektkostenposition sein wird.</p> <p>Aus Sorge um die Gesundheit, Sicherheit und den Komfort der Veranstaltungsteilnehmer ist die Bereitstellung einer medizinischen Absicherung, die Anmietung von mobilen Toiletten und Beschallungsanlagen, die Beschäftigung eines Moderators und von Dolmetschern sowie ein Sicherheitsdienst für das Veranstaltungsgelände vorgesehen.</p>
<p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p>	<p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	14.360	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	2.872	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	11.488	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Deutsch-Polnischer Kindertag / Polsko-niemiecki Dzień Dziecka				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gminne Centrum Kultury i Bibliotek w Dobrej				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2033	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					2.331,25
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					233,12
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1			<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA		139,87
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						11.656,25
1. Organizacja dnia dziecka -Wynajem dmuchanych zamków i zabawek (14 szt.) / Mietkosten Hüpfburgen (14 Stück)	Gesamt / ogółem	1	23.001,00	23.001,00	PLN	5.472,12
2. Nagrody konkursowe (6 konkursów - nagrody za 1,2,3,4 miejsca + nagrody pocieszenia dla pozostałych uczestników) / Sachpreise für die Wettbewerber (6 individuelle Wettbewerben - die Sachpreise für den 1.,2.,3,4. Platz + Trostpreise für die anderen Teilnehmern)	Gesamt / ogółem	1	1.829,58	1.829,58	PLN	435,27
3. Balony z logo projektu UE (500 szt. funkcja promocyjna) / Luftballons mit EU-Logo (500 Stück als EU-Werbung)	Gesamt / ogółem	1	590,00	590,00	PLN	140,36

4. Proszek holi / Holi-Pulver	Anzahl / liczba	5	149,70	748,50	PLN	178,07
5. Girlanda balonowa, ramka do zdjęć Bilderrahmen – Dekoration für Veranstaltungen	Gesamt / ogółem	2	52,00	104,00	PLN	24,74
6. Poczęstunek dla uczestników projektu (lody) / Imbiss für Projektteilnehmer (Eiscreme)	Stück / sztuka	300	6,59	1.977,00	PLN	470,34
7. Napoje (woda, soki itp.) / Getränke (Wasser, Säfte usw.)	Gesamt / ogółem	1	774,26	774,26	PLN	184,20
8. Animator All4Fun - firma zewnętrzna, oferująca 2 animatorów, sprzęt i materiały do prowadzenia zabawy przez 3 godz. x 316,66 zł / Animator All4Fun – externe Firma, die 2 Animateure, Technik und Materialien für die Durchführung von Spielen und Animationen für 3 Stunden bereitstellt – 316,66 zł x 3 Std.	Anzahl / liczba	6	316,66	1.899,96	PLN	452,01
9. Animator Ewa Kwiecień - "Pani Motylkowa – muzyczne animacje" oferująca 2 animatorów, sprzęt i materiały do przeprowadzenia 4 godzin zabawy x 237,50 zł / Animatorin Ewa Kwiecień – „Pani Motylkowa – musikalische Animationen“, externe Dienstleistung mit 2 Animateuren, Bereitstellung von Technik und Materialien zur Durchführung von 4-stündigem Animationsprogramm – 237,50 zł x 4 Std.	Anzahl / liczba	8	237,50	1.900,00	PLN	452,02
10. Prowadzenie warsztatów (Ramki na zdjęcia, zawieszki na drzwi, malowanie toreb/plecakó, bizuteria) Durchführung von Workshops (Bilderrahmen, Türanhänger, Bemalen von Taschen/Rucksäcken, Schmuckherstellung)	Stunde / godzina	5	60,00	300,00	EUR	300,00
11. Wynagrodzenie prowadzącego - konferansjer, prowadzący konkursy dla dzieci/ Vergütung des Moderators - Ansager, Animateur der Wettbewerbe	Gesamt / ogółem	5	48,00	240,00	EUR	240,00
12. Wynagrodzenie tłumacza imprezy (tłumaczenie konsekwentne imprezy)/ Vergütung des Dolmetschers bei der Veranstaltung (Konsektivdolmetschen)	Stunde / godzina	3	52,00	156,00	EUR	156,00
13. Wynagrodzenie tłumaczy (tłumaczenie konsekwentne warsztatów - 6 godzin warsztatów - pomoc prowadzącym warsztaty w wyjaśnieniu metody realizacji zajęć itp.)/ Vergütung der Dolmetschers (Konsektivdolmetschen - 6 Stunden den Workshops - Unterstützung des Workshopleiters bei der Erläuterung der Unterrichtsmethode usw.)	Stunde / godzina	5	52,00	260,00	EUR	260,00
14. Wynajem nagłośnienia / Mieten von Tontechnik	Gesamt / ogółem	1	6.027,00	6.027,00	PLN	1.433,87

15. Ochrona placu imprezy (1 noc przed imprezą) / Sicherheitsdienst für den Veranstaltungsplatz (1 Nacht vor der Veranstaltung)	Tag / dzień	1	861,00	861,00	PLN	204,83
17. Wynajem toalet przenośnych (4 szt) / Anmietung von mobilen Toiletten für die Dauer der Veranstaltung)	Gesamt / ogółem	1	640,00	640,00	PLN	152,26
18. Zabezpieczenie medyczne imprezy (ratownik + karetka) / Medizinische Notfalldienst für die Veranstaltung (Retter + Krankenwagen)	Stunde / godzina	4	250,00	1.000,00	PLN	237,90
19. Obsługa techniczna imprezy/ zabezpieczenie elektryczne / Technische Dienst für die Veranstaltung - Elektroinstallationsdienst	Stunde / godzina	4	180,00	720,00	PLN	171,29
20. Prelegent (psycholog do poprowadzenia wykładu o problemach współczesnej młodzieży) Referent (Psycholog) – Vortrag über Probleme der heutigen Jugend	Anzahl / liczba	2	60,00	120,00	EUR	120,00
21. Transport / Transport	Gesamt / ogółem	1	2.400,00	2.400,00	PLN	570,97
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						14.360,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Polsko-niemiecki Dzień Dziecka
DE	Deutsch-Polnischer Kindertag

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner Gemeinde Blankensee
Organizacja / Organisation:	Gminne Centrum Kultury i Bibliotek w Dobrej	Dorfstraße 85 17322 Blankensee Telefon 039744 / 51 77 10 gemeinde@blankensee.de
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Lesław Rządziński	Küttler, Stefan
Funkcja / Funktion:	Dyrektor	Bürgermeister
Pieczęć organizacji / Stempel:	Gminne Centrum Kultury i Bibliotek w Dobrej ul. Graniczna 31, 72-003 Dobra tel. 91 424 19 80	Gemeinde Blankensee Dorfstraße 85 17322 Blankensee Telefon 039744 / 51 77 10 gemeinde@blankensee.de
Podpis / Unterschrift:	Pełniący obowiązki Dyrektora Gminnego Centrum Kultury i Bibliotek w Dobrej mgr Lesław Rządziński	Der Bürgermeister
Data i miejsce / Datum, Ort:	Dobra, 25.02.2026 r.	Blankensee, 25.02.2026